

DIRETO

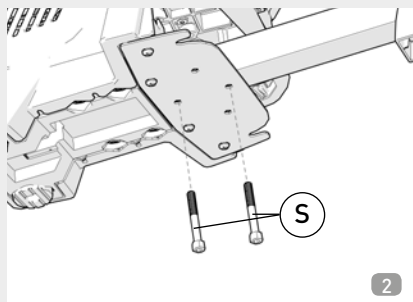
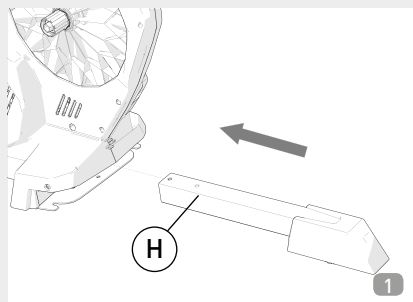
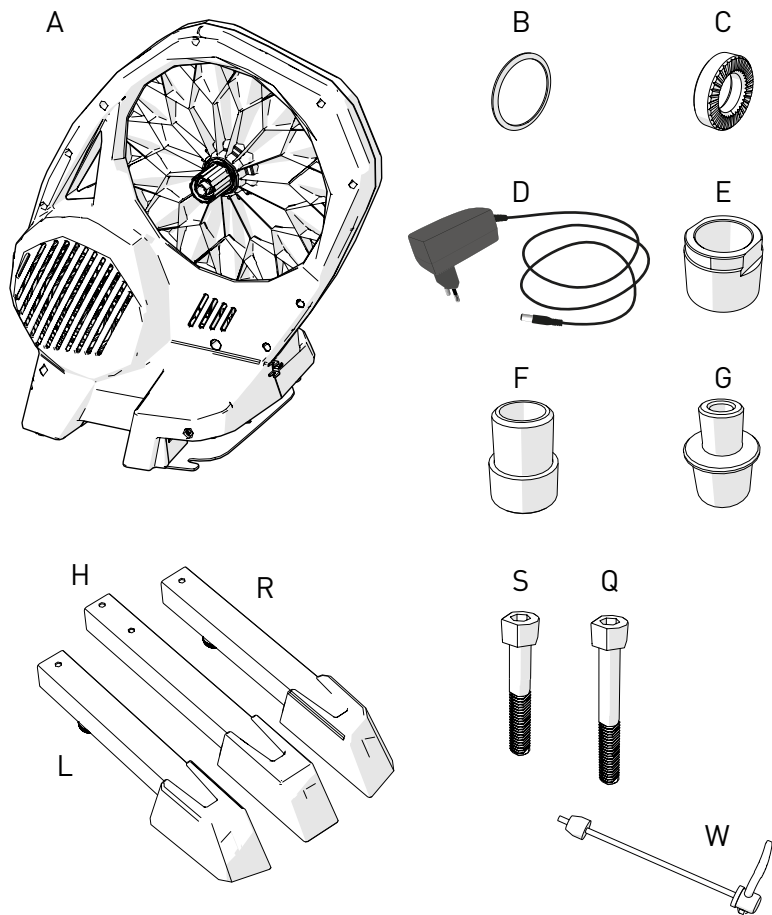
INTERACTIVE POWER METER TRAINER

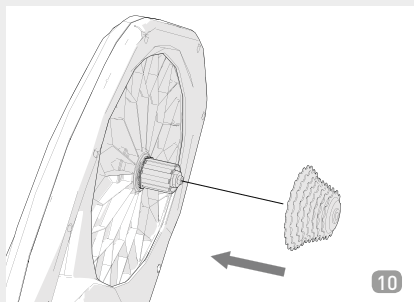
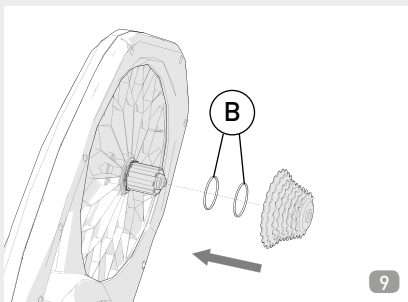
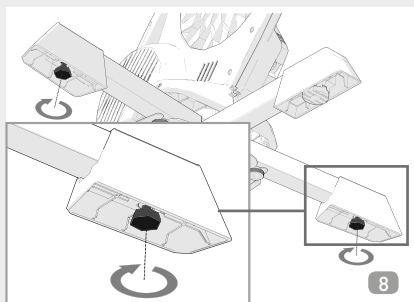
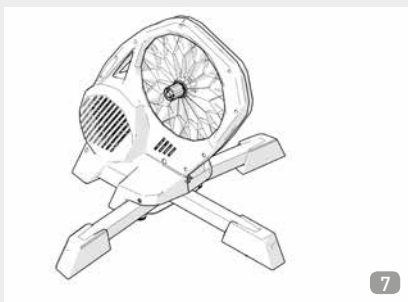
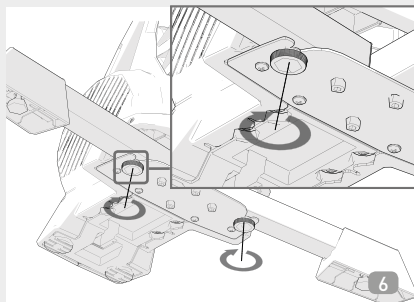
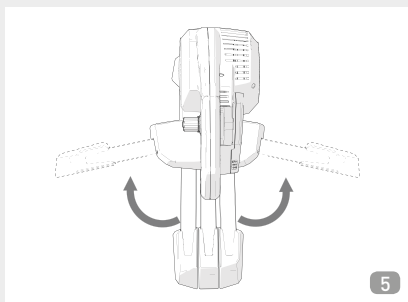
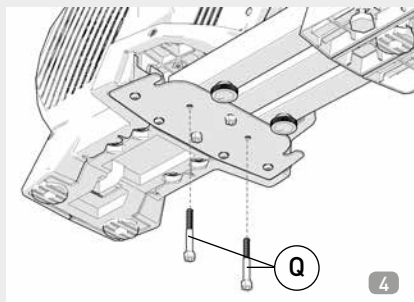
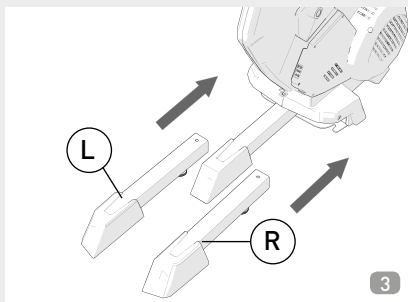
ELITE
DESIGN & PERFORMANCE

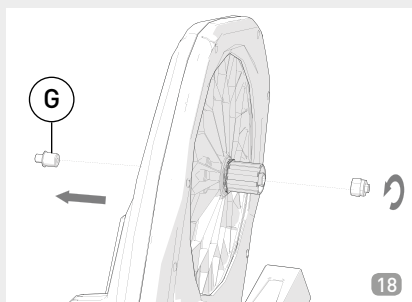
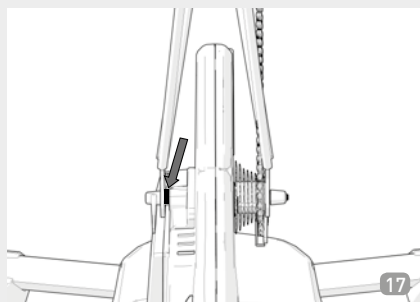
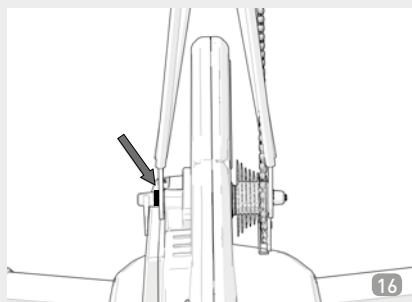
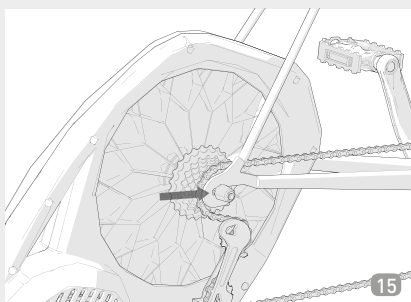
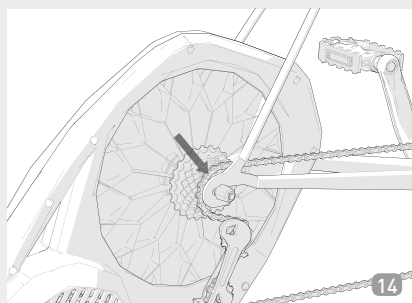
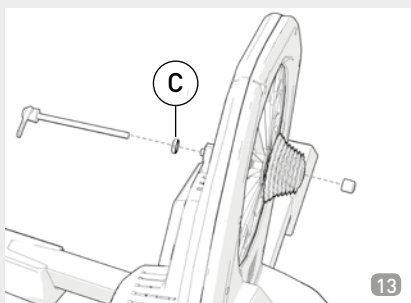
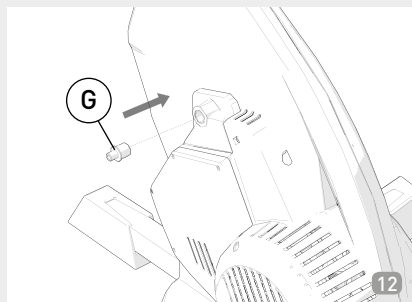
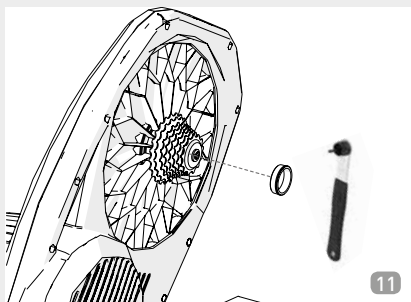


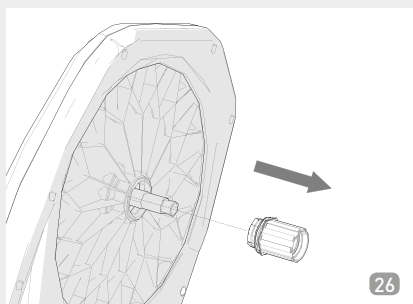
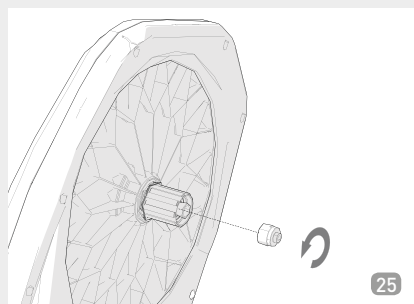
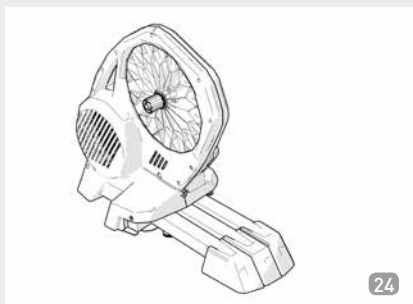
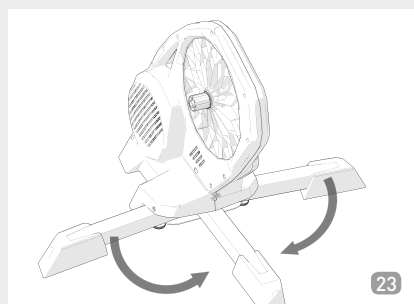
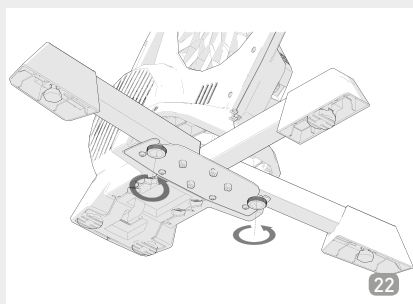
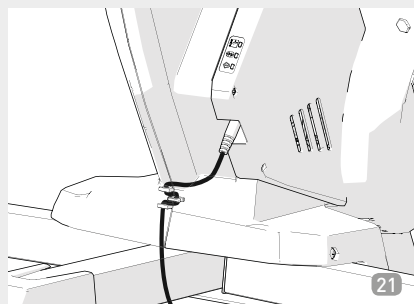
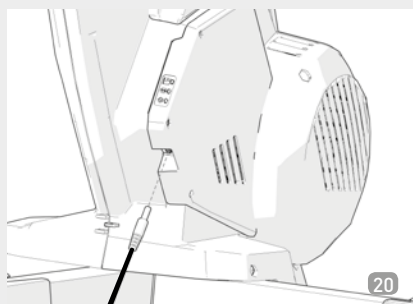
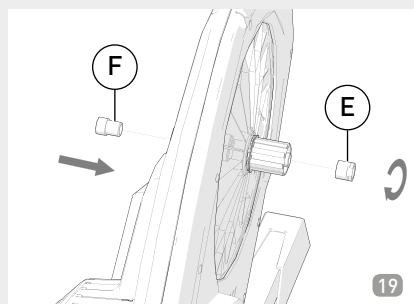
CN	说明
CZ	INSTRUKCE
DA	INSTRUKTIONS
DE	ANLEITUNG
EN	INSTRUCTIONS
ES	INSTRUCCIONES
FR	MODE D'EMPLOI
IT	ISTRUZIONI
JP	説明書
KR	지침
NL	INSTRUCTIES
PL	INSTRUKCJE
PT	INSTRUÇÕES
SK	INŠTRUKCIE

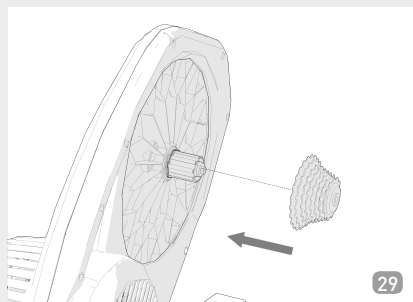
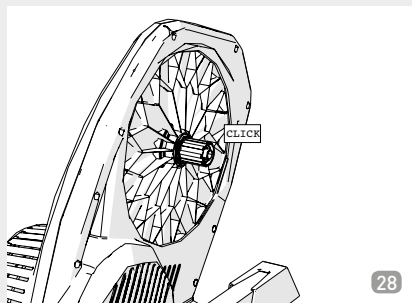
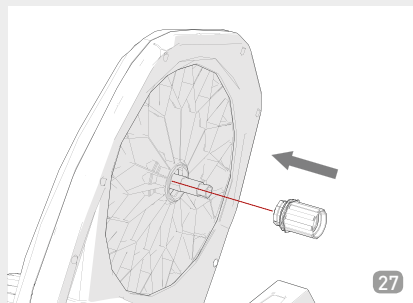












CN - 中文

一般安全警告	10	组装	13
简介	10	安装 Ø5 长度=130 MM 以及长度=135 MM	
花鼓兼容性	10	后下叉的飞轮	13
功率范围	10	安装自行车	14
斜度	10	安装 Ø12 长度=142 MM 后下叉的飞轮	14
功率测量	11	连接	14
数据传输协议	11	拆卸自行车	14
配套软件/应用程序/设备使用 DIRETO	11	使用建议	15
LED 灯	11	安装与 CAMPAGNOLO® 9/10/11 速	
心率监视器	12	兼容的飞轮花鼓主体	15
功率传感器校准	12	维护	15
节奏传感器	12	警告	15
版权	12	包装	15
注意事项	12	产品处置信息	16
免责声明	13	一致性声明	110
组件名称和列表	13	保修	111

CZ - ČESKY

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	17	SEZNAM A NÁZEV KOMPONENTŮ	20
PŘEDSTAVENÍ	17	INSTALACE KAZETOVÉHO TĚLESA PRO	
KOMPATIBILITA	17	PRŮCHOZÍ OSU Ø5 L=130 MM A L=135 MM	20
ROZSAH VÝKONU	17	NASAZENÍ KOLA	20
STOUPÁNÍ	17	INSTALACE KAZETOVÉHO TĚLESA	
MĚŘENÍ VÝKONU	18	PRO PRŮCHOZÍ OSU Ø12 L=142 MM	20
PROTOKOLY PŘENOSU DAT	18	KONEKTIVITA	21
POUŽITÍ DIRETO SE SOFTWARE /		DEMONTÁŽ BICYKLU Z TRENAŽÉRU	21
APLIKACÍ / ZAŘÍZENÍM	18	DOPORUČENÍ K POUŽITÍ	21
LED DIODY	18	INSTALACE KAZETOVÉHO TĚLESA PRO	
MONITORING SRDEČNÍHO TEPU	18	CAMPAGNOLO® 9/10/11 RYCHLOSTÍ	21
KALIBRACE SENZORU VÝKONU	19	ÚDRŽBA	21
SENZOR KADENCE	19	VAROVÁNÍ	21
COPYRIGHT	19	ZABALENÍ	22
POZNÁMKA	19	INFORMACE O PRODUKTU	22
ODMÍTNUTÍ ODPOVĚDNOSTI	19	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	110
SESTAVENÍ TRENAŽÉRU	19	ZÁRUKA	111

DA - DANSK

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER	23	INSTALLATION AF KASSETTETANDHJUL	
INDLEDNING	23	FRA Ø5 L=130 MM OG Ø5 L=135 MM	26
KOMPATIBILITET KASSETTEHYLSTER	23	MONTAGE AF CYKLEN PÅ ENHEDEN	27
EFFEKTOMRÅDE	23	INSTALLATION AF KASSETTETANDHJUL	
HÆLDNING	24	FRA Ø12 L=142 MM	27
MÅLING AF EFFEKTEN	24	TILSLUTNINGER	27
TRANSMISSIONSPROTOKOLLER	24	AFMONTERING AF CYKLEN	27
BRUG AF DIRETO MED SOFTWARE /		TIPS TIL BRUG	27
APP / PERIFÆR ENHED	24	INSTALLATIONSVEJLEDNING KASSETTEHYLSTER	
LED STATUS	25	KOMPATIBEL MED KASSETTETANDHJUL	
PULSMÅLER	25	CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED	28
KALIBRERING SENSOR EFFEKT	25	VEDLIGEHOLDELSE	28
KADENCESENSOR	25	ADVARSLER	28
COPYRIGHT	25	EMBALLAGE	28
NOTER	26	INFORMATION OM BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET	29
ANSVARSRASKRIVELSE	26	OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	110
NAVN OG LISTE OVER DELENE	26	GARANTI	111
MONTAGE	26		

DE - DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	30	MONTAGE	34
EINLEITUNG	30	MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE FÜR Ø5-	
KOMPATIBILITÄT DES FreilaufkörperS	30	KETTENSTREBEN L=130 mm und Ø5 L=135 mm	34
KRAFTLEISTUNGSBEREICH	31	MONTAGE DES FAHRRADS	34
STEIGUNG	31	MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE FÜR	
MESSUNG DER KRAFTLEISTUNG	31	KETTENSTREBEN VON Ø12 L=142MM	35
ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLLE	31	ANSCHLÜSSE 35	
VERWENDUNG DER DIRETO MIT SOFTWARE /		ABNEHMEN DES FAHRRADS	35
APP / DEVICE	32	EMPFEHLUNGEN ZUR BENUTZUNG	35
ZUSTANDSLEDS	32	MONTAGEANWEISUNG DES FREILAUFKÖRPER MIT	
HERZFREQUENZMESSER	32	9-/10-/11-FACH KASSETTE VON CAMPAGNOLO®	35
KALIBRIERUNG DES SENSORS FÜR DIE		WARTUNG	36
MESSUNG DER KRAFTLEISTUNG	32	ACHTUNG	36
TRITTFREQUENZSENSOR	33	VERPACKUNG	37
COPYRIGHT	33	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS	37
ANMERKUNGEN	33	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	109
HAFTUNGSAUSCHLUSS	33	GARANTIE	111
NAME UND LISTE DER KOMONENTEN	34		

EN - ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS	38	ASSEMBLING	41
INTRODUCTION	38	INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE FOR	
FREEHUB COMPATIBILITY	38	Ø5 L=130 mm AND L=135 mm CHAINSTAYS	41
POWER RANGE	38	INSTALLING THE BICYCLE	42
SLOPE	38	INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE FOR	
POWER MEASUREMENT	39	Ø12 L=142 mm CHAINSTAYS	42
DATA TRANSMISSION PROTOCOLS	39	CONNECTIONS	42
USING THE DIRETO WITH THE		REMOVING THE BICYCLE	42
SOFTWARE/APP/DEVICE	39	RECOMMENDATIONS FOR USE	42
LED LIGHTS	39	INSTALLATION OF CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED	
HEART RATE MONITOR	40	COMPATIBLE CASSETTE FREEHUB BODY	42
POWER SENSOR CALIBRATION	40	MAINTENANCE	43
CADENCE SENSOR	40	WARNINGS	43
COPYRIGHT	40	PACKAGING	43
NOTE	40	INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL	44
DISCLAIMER	40	DECLARATION OF CONFORMITY	109
NAME AND LIST OF COMPONENTS	41	WARRANTY	112

ES - ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	45	INSTALACIÓN CAJA PIÑONES PARA CARROS	
INTRODUCCIÓN	45	DE Ø5 L=130 mm E Ø5 L=135 mm	49
COMPATIBILIDAD RUEDA LIBRE	45	MONTAJE DE LA BICICLETA	49
INTERVALO DE POTENCIA	45	INSTALACIÓN CAJA PIÑONES PARA CARROS	
PENDIENTE	46	de Ø12 L=142 mm	49
MEDICIÓN DE LA POTENCIA	46	CONEXIONES	50
PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN	46	RETIRAR LA BICICLETA	50
USO DE DIRETO CON LA SOFTWARES /		CONSEJOS DE UTILIZACIÓN	50
APP / DISPOSITIVO	46	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN RUEDA LIBRE	
LEDS DE ESTADO	47	COMPATIBLE CON CASSETTE DE PIÑONES	
FRECUENCIA CARDIACA	47	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES	50
CALIBRACIÓN SENSOR POTENCIA	47	MANTENIMIENTO	50
SENSOR DE CADENCIA	47	ATENCIÓN	50
COPYRIGHT	48	EMBALAJE	51
NOTAS	48	INFORMACIONES ACERCA DE LA	
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	48	ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	51
NOMBRE Y RELACIÓN DE LOS COMPONENTES	48	Declaración de Conformidad	109
ENSAMBLAJE	48	GARANTÍA	112

FR - FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX EN MATIÈRE		INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS POUR	
DE SÉCURITÉ	52	CHARIOTS DE Ø5 L=130 mm ET Ø5 L=135 mm	56
INTRODUCTION	52	ASSEMBLAGE DE LA BICYCLETTE	56
COMPATIBILITÉ CORPS DE ROUE LIBRE	52	INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS	
INTERVALLE DE PUISSANCE	52	POUR CHARIOTS DE Ø12 L=142 mm	56
PENTE	53	CONNEXIONS	57
MESURE DE LA PUISSANCE	53	DÉCROCHAGE DE LA BICYCLETTE	57
PROTOCOLES DE TRANSMISSION	53	CONSEILS D'UTILISATION	57
UTILISATION DE DIRETO AVEC LOGICIEL /		INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU CORPS DE	
APPLI / PÉRIPHÉRIQUE	54	ROUE LIBRE COMPATIBLE AVEC DES CASSETTES	
LED D'ÉTAT	54	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VITESSES	57
CARDIOFRÉQUENCÉMÈTRE	54	ENTRETIEN	57
CALIBRAGE DU CAPTEUR DE PUISSANCE	54	AVERTISSEMENTS	57
CAPTEUR DE CADENCE	54	EMBALLAGE	58
COPYRIGHT	55	INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU	
REMARQUES	55	PRODUIT	58
CLAUDE DE NON-GARANTIE	55	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	109
NOM ET LISTE DES PIÈCES	55	GARANTIE	112
MONTAGE	56		

IT - ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA	59	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI PER	
INTRODUZIONE	59	CARRI DA Ø5 L=130 mm E Ø5 L=135 mm	62
COMPATIBILITÀ CORPETTO RUOTA LIBERA	59	ASSEMBLAGGIO DELLA BICI	63
INTERVALLO DI POTENZA	59	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI PER CARRI	
PENDENZA	60	DA Ø12 L=142 mm	63
MISURA DELLA POTENZA	60	CONNESSIONI	63
PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE	60	RIMOZIONE DELLA BICICLETTA	63
UTILIZZO DEL DIRETO CON SOFTWARE /		CONSIGLI DI UTILIZZO	64
APP / PERIFERICA	60	ISTRUZIONI INSTALLAZIONE CORPETTO RUOTA	
LED DI STATO	61	LIBERA COMPATIBILE CON CASSETTE PIGNONI	
CARDIOFREQUENZIMETRO	61	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCITÀ	64
CALIBRAZIONE SENSORE POTENZA	61	MANUTENZIONE	64
SENSORE DI CADENZA	61	ATTENZIONI	64
COPYRIGHT	61	IMBALLO	65
NOTE	62	INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	65
DISCLAIMER	62	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	109
NOME E LISTA DEI COMPONENTI	62	GARANZIA	112
ASSEMBLAGGIO	62		

JP - 日本語

安全上の一般警告	66	Ø5 L=130 MM および L=135 MM チェーンステーの	
はじめに	66	カセットスプロケットの取り付け	69
フリーハブの互換性	66	各部品の名称とリスト	70
出力範囲	66	自転車の取り付け	70
傾斜	67	Ø12 L=142 MM チェーンステーの カセットスプロケットの	
出力の測定	67	取り付け インターネットへの	71
データ転送プロトコル	67	接続	71
DIRETO 対応の		自転車の取り外し	71
ソフトウェア/アプリ/デバイス	67	使用上の推奨事項	71
LED ライト	68	CAMPAGNOLO® 9/10/11速の取り付け	
心拍数モニター	68	互換性のあるカセットフリーハブボディ	71
出力センサーの較正	68	メンテナンス	72
ケイデンスセンサー	68	警告	72
著作権	69	梱包	72
注意事項	69	製品の廃棄に関する情報	73
免責事項	69	適合宣言書	110
組み立て	69	保証	113

KR - 한국어

일반 안전 경고	74	조립	77
소개	74	톱니바퀴 카세트 설치,	
프리허브 호환성	74	Ø5 L=130MM 및 L=135MM 체인 지지대	77
출력 범위	74	자전거 설치	78
경사	74	톱니바퀴 카세트 설치,	
출력 측정	75	Ø12 L=142MM 체인 지지대	78
데이터 전송 프로토콜	75	연결	78
소프트웨어/앱/기기과 함께		자전거 제거	78
DIRETO 사용	75	사용 시 권장 사항	78
LED 표시등	75	CAMPAGNOLO® 9/10/11단 호환	
심박동수 모니터링	76	카세트 프리허브 바디 설치	79
출력 센서 보정	76	유지보수	79
카덴스 센서	76	경고	79
저작권	76	포장	79
참고	76	제품 폐기에 관한 정보	80
면책 조항	77	적합성 선언	110
구성품 이름 및 목록	77	보증	113

NL - DUTCH

ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDDELINGEN	81	INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE BIJ Ø5	
INLEIDING	81	ACHTERDRIEHOEKEN L=130 mm EN Ø5 L=135 mm	85
COMPATIBILITEIT BEHUIZING NIET-AANGEDREVEN WIEL	81	DE FIETS ASSEMBLEREN	85
KRACHTMETING	81	INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE	
HELLING	82	BIJ ACHTERDRIEHOEKEN VAN Ø12 L=142 mm	85
KRACHTBEREIK	82	AANSLUITINGEN	85
TRANSMISSIEPROTOCOLLEN	82	VERWIJDERING VAN DE FIETS	86
GEBRUIK VAN DE DIRETO MET SOFTWARE		GEBRUIKSTIPS	86
PROGRAMMA/APP/RANDAPPARAAT	82	INSTALLATIEAANWIJZINGEN BEHUIZING BODY	
STATUSLEDS	83	COMPATIBEL MET CASSETTEEN CAMPAGNOLO®	
HARTSLAGMETER	83	SNELHEID 9/10/11	86
LIJNKRACHTSENSOR	83	ONDERHOUD	86
RITMESENSOR	83	OPGELET	86
COPYRIGHT	84	VERPAKKING	87
OPMERKINGEN	84	INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING	
DISCLAIMER	84	VAN HET PRODUCT	87
BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	84	VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	109
ASSEMBLEREN	84	GARANTIE	113

PL - POLSKI

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	88	MONTAŻ	91
WPROWADZENIE	88	MONTAŻ KASETY DLA DOLNYCH RUREK TYLNEGO	
ZGODNOŚĆ WOLNOBIEGU	88	TRÓJKĄTA Ø5 L = 130 MM I L = 135 MM	91
ZAKRES MOCY	88	MONTAŻ ROWERU	92
NACHYLENIE	88	MONTAŻ KASETY DLA DOLNYCH RUREK	
POMIAR MOCY	89	TYLNEGO TRÓJKĄTA Ø12 L = 142 MM	92
PROTOKOŁY TRANSMISJI DANYCH	89	POŁĄCZENIA	92
UŻYWANIE TRENAŻERA Z OPROGRAMOWANIEM /		ZDEJMOWANIE ROWERU	92
APLIKACJAMI/URZĄDZENIAMI	89	ZALECENIA DOT. STOSOWANIA	92
DIODY LED	90	MONTAŻ BĘBENKA WOLNOBIEGU PASUJĄCEGO DO	
PULSOMETR	90	KASETY CAMPAGNOLO® 9/10/11	93
KALIBRACJA CZUJNIKA MOCY	90	KONSERWACJA	93
CZUJNIK KADENCJI	90	OSTRZEŻENIA	93
PRAWA AUTORSKIE	90	OPAKOWANIE	93
INFORMACJA	90	INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI	94
WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI	91	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	110
NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI	91	GWARANCJA	113

PT - PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA	95	INSTALAÇÃO CASSETE PINHÕES PARA	
INTRODUÇÃO	95	CARRETOS DE Ø5 L = 130 MM E Ø5 L = 135 MM	99
COMPATIBILIDADE CORPO DA RODA LIVRE95		MONTAGEM DA BICICLETA	99
INTERVALO DE POTÊNCIA	95	INSTALAÇÃO CASSETE PINHÕES PARA	
DECLIVE	96	CARRETOS DE Ø12 L=142 MM	99
MEDICÃO DA POTÊNCIA	96	CONEXÕES	100
PROTOCOLOS DE TRANSMISSÃO	96	REMOÇÃO DA BICICLETA	100
UTILIZAÇÃO DO DIRETO COM SOFTWARE /		CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO	100
APP / PERIFÉRICO	96	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO CORPO DA RODA	
LED DE ESTADO	97	LIVRE COMPATÍVEL COM CASSETES DE PINHÕES	
CARDIOFREQUÊNCÍMETRO	97	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADE	100
CALIBRAÇÃO SENSOR POTÊNCIA	97	MANUTENÇÃO	100
SENSOR DE CADÊNCIA	97	CUIDADOS	100
COPYRIGHT	98	EMBALAGEM	101
NOTAS	98	INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO	101
TERMO DE RESPONSABILIDADE	98	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	110
NOME E LISTA DOS COMPONENTES	98	GARANTIA	114
MONTAGEM	98		

SK - SLOVENSKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	102	INŠTALÁCIA KAZETY PRE	
ÚVOD	102	Ø5 L=130 MM A L=135 MM ZADNÚ STAVBU	105
KOMPATIBILITA ORECHU	102	INŠTALÁCIA BICYKLA	106
ROZSAH VÝKONU	102	INŠTALÁCIA KAZETY NA DIRETO NA ZADNÚ	
SKLON	103	STAVBU RÁMU S Ø12 L=142 mm	106
MERANIE VÝKONU	103	NAPÁJANIE	106
PROTOKOLY PRENOSU ÚDAJOV	103	ODNÍMANIE BICYKLA	106
POUŽÍVANIE TRENAŽÉRU DIRETO SO SOFTVÉROM /		ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽA	106
APLIKÁCIAMI / ZARIADENIAM I	103	INŠTALÁCIA ORECHA KOMPATIBILNÉHO S	
KONTROLKY	104	CAMPAGNOLO® 9/10/11 RÝCHLOSTNOU KAZETOU	106
SNÍMAČ SRDCOVÉHO PULZU	104	ÚDRŽBA	107
KALIBROVANIE SNÍMAČA VÝKONU	104	UPOZORNENIA	107
SNÍMAČ KADENCIE	104	BALENIE	107
AUTORSKÉ PRÁVA	104	INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII PRODUKTU	108
POZNÁMKA	104	VYHLÁSENIE O ZHODE	110
ZOZNAM KOMPONENTOV	105	ZÁRUKA	114
PREHLÁSENIE	105		
MONTÁŽ	105		

Congratulations on your purchase of the Direto cycling simulator

GENERAL SAFETY WARNINGS

Before using your trainer, carefully read the warnings listed below for your health and safety.

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. Children being supervised not to play with the appliance.
3. Before beginning a training programme, undergo a physical examination certifying good health.
4. Choose a training level compatible with your physical endurance and the status of your health.
5. When using the trainer, select a training program and adjust it so that it is compatible with your fitness level and health.
6. If you feel particularly fatigued or sore while exercising, stop using the trainer immediately and consult your doctor.

The above warnings are general and not exhaustive of all the precautions that should be taken for the proper and safe use of the trainer; which is solely the responsibility of the user.

INTRODUCTION

Direto is a direct transmission hometrainer with electronically managed magnetic resistance.

- Direto features an extensive range of resistance and power output, direct and accurate power measurement, smooth pedalling and compatibility with open data transmission standards.

- Direto's main feature is an internal power measurement system that evolves the concept of indoor training.

This hometrainer is an ergometer that directly and accurately measures power output.

Resistance is generated by an extremely quiet integrated magnetic braking unit.

- The electronic Direto is able to connect to personal computers, mobile devices (iOS and Android) and cycle computers that feature ANT+™ and/or Bluetooth Smart technology.

The My E-Training software/app features a wide range of training / test modes suitable for all cyclists, from amateurs to seasoned pros.

The app is available on the AppStore (iOS) and Google Play (Android), while the PC / MAC version is available on the www.elite-it.com website.

Important features are:

- Video training
- Personalized training programs
- Google maps training

- Saving, importing and exporting data
- Challenge other users

By using an open ANT+™ FE-C protocol, Direto is also compatible with many other non-Elite software programs that feature the same wireless protocol.

There are many software programs / apps / devices on the market that are compatible with this protocol, and therefore are fully compatible with Direto.

FREEHUB COMPATIBILITY

Direto is equipped with a freehub body compatible with 9/10/11-speed cassettes by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard.

An accessory freehub body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes is available to replace the original Shimano compatible body provided on Direto; body replacement instructions can be found on page 42.

Direto is compatible with bikes with 130 to 135 mm hubs with 5 mm diameter quick release and with bikes with 12 mm x 142 mm thru-axle hubs.

If you are unsure about the type of derailleur on your bicycle, refer to the bicycle documentation or contact your dealer to ensure compatibility with Direto.

POWER RANGE

The power range covered by the roller is very wide and depends on the speed. The faster you pedal, the wider the power range. Nevertheless there may be extreme conditions where the required power is outside of the range (too high or too low). In these cases the roller delivers the maximum/minimum possible, and resumes working correctly as soon as the conditions return to being compatible with the power deliverable by the Direto. When the required power is outside the available power range, the roller displays on the monitor the actual power it is producing and not the theoretical power.

SLOPE

The maximum simulatable slope on the Direto is a function of speed and the weight of the individual rider. In fact, the power required to pedal up a slope is function of the speed (faster= more power) and of the weight (the heavier the rider, the more power is required to climb any given slope).

Direto uses a magnetic braking system that acts directly on a

moving metallic disc to gradually and uniformly adjust resistance. This technology allows for very accurate changes in slope, even when small, by taking into account the inertia experienced when riding on the road. Both increases and decreases in resistance adjustment are thereby gradual. This system also ensures that pedals will not lock-up, which could have occurred at exceedingly high power outputs.

POWER MEASUREMENT

Direto features an integrated power measurement system. This patented system measures with great accuracy the power developed by the cyclist during training.

Measured power accuracy: $\pm 2,5\%$.

Please visit www.elite-it.com for more info.

DATA TRANSMISSION PROTOCOLS

Direto uses two different transmission protocols to interact and send data to software / app / device.

Please contact the app / software / device manufacturer to verify compatibility with one or more of these protocols.

ANT+™

"ANT+™ FE-C" protocol: this protocol allows the software / app / device to receive training data and adjust hometrainer resistance. This protocol permits total interaction with the hometrainer.

"ANT+™ Speed&Cadence" protocol*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data. Although more common than the ANT+™ FE-C, it does not allow interaction and the app/software/device.

"ANT+™ Power" protocol: this protocol transmits the cyclist's power output data. Also much more common than the ANT+™ FE-C, but this protocol does not allow interaction between the hometrainer and the app/software/device.

With the exception of smartphones that feature integrated ANT+™ connectivity, a USB dongle is necessary to connect via the ANT+™ protocol.

An ANT+™ flash drive is required when using Android, PC Windows and Mac devices. It's available for purchase on the www.shopelite-it.com website or via other channels – it's required to connect the device to the hometrainer via the ANT+™ protocol.

An OTG adapter cable is required for Android devices, while iOS devices require a specific flash drive (not included) compatible with the 30-pin iOS connector.

A complete list of ANT+™ compatible devices is available at: <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

"Fitness Machine - Indoor Bike service" protocol. This protocol sends training data to compatible software / app / device and adjusts resistance on the hometrainer. This protocol offers total

interaction with the hometrainer.

"Speed&Cadence Service" protocol*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data, but does not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

"Power Service" protocol: this protocol transmits the cyclist's power output data, but will it also not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

In most cases, smartphones and tablets already feature Bluetooth Smart connectivity, so there is no need for additional components to communicate with the Direto. However, the more outdated devices might not be compatible. Please consult your app provider to make sure that it's Bluetooth Smart compatible. NOTE: When the hometrainer is connected to the device by a Bluetooth Smart protocol, it cannot be connected to additional BLE devices.

This is a restriction of the Bluetooth Smart protocol itself.

** Warning: should the software / app / device employ the Speed&Cadence protocol to detect speed, you must set a wheel circumference value that equals the actual wheel value divided by 12,1. For instance, if wheel circumference is 2095mm, the value to input as circumference is $2095 / 12,1 = 173\text{mm}$.*

USING THE DIRETO WITH THE SOFTWARE / APP / DEVICE

We suggest using the My E-Training software/app, available on iOS, Android, Windows and Mac OS.

My E-Training is a complete system with several training modes, including videos, configurable software, Google Maps races, Internet competitions and much more.

It's possible to use third-party software that is compatible with the hometrainer communications protocol/standards. There are several software/apps/devices currently on the market that can connect to the Direto.

Please refer to the instructions for the specific software/app/device for a proper connection to the hometrainer.

Before beginning the connection procedure with any app, make sure that the hometrainer is powered up and is not on the energy saver mode. The supplied hometrainer charger must be connected to a power source.

The hometrainer motherboard features LED lights indicating the current hometrainer status. Please check the "Status LED lights" paragraph for an in-depth description.

LED LIGHTS

Direto transmits speed, cadence and power data via the ANT+™ and Bluetooth Smart protocols.

There are 3 LED lights on the motherboard, displaying power supply status, motherboard status and the protocol being used.

The LED lights come in 3 colors with the following meanings:

Red = status of hometrainer power supply

- Off = Direto is not receiving power or has the entered sleep mode

- On = Direto is powered up.

Green = Direto is connected via the ANT+™ protocol.

- Blinking = Direto is awaiting connection.

- On = Direto is transmitting data via the ANT+™ protocol.

Blue = Direto is connected via the Bluetooth Smart protocol.

- Blinking = Direto is awaiting connection.

- On = Direto is transmitting data via the Bluetooth Smart protocol.

HEART RATE MONITOR

- Direto hometrainer does not read heart rate monitor data. Heart rate monitor data can be read directly from a device that includes a heart rate function.

- Compatibility with various types of heart rate monitors depends on the device / software / app being used only ANT+™ and is also compatible with Bluetooth Smart monitors allowing connection with monitors by both protocols.

POWER SENSOR CALIBRATION

Direto can calibrate the internal power measurement system, which clears the system settings in order to always obtain accurate power values.

The process is very simple, just select any type of training on the home trainer and train for at least 5 minutes, then perform the appropriate function - works on both the My E-Training software and the My E-Training app.

The calibration command in the mobile version can be found in Parameters – Advanced Configuration – Home trainer calibration, while in the desktop version it can be found in Settings – Home trainer calibration.

This is accomplished by pedalling and increasing speed until you reach a certain indicated value.

Remember to stop pedalling at the system prompt.

After a few seconds the system will indicate that the calibration process was successful.

This value is then stored in the Direto's memory, and accurate power data will be received from every connected device, including non-Elite third party software / app / devices.

Please note: the aforementioned calibration procedure can be conducted with software / app / devices other than the Elite ones.

CADENCE SENSOR

The Direto uses an innovative "sensorless" system and it's obtained via sophisticated power-based calculations.

When maintaining a high pedal cadence at low resistance le-

vels, there may occasionally be a slight inaccuracy in the cadence value since it is the result of calculation and not direct monitoring. This occurs especially with fast pedalling and low resistance.

Should you wish for more accuracy than what the "sensorless" system can give you, you can use a wired sensor (not included) available for purchase via shop-Elite or authorized retailers.

For installation on the bike, follow the instructions on the enclosed manual.

To activate the cadence detection via the sensor, connect the sensor to the Direto

Some software allows the use of wireless sensors connected directly to the app/software/device. In this case, please consult the specifications of the software / app / device to verify its compatibility with wireless cadence sensors.

COPYRIGHT

No part of this manual may be reproduced or transmitted without the written authorization of Elite S.r.l.

The Elite Direto software and relative code are property of Elite S.r.l.

International copyright law protects the software.

The Elite Direto software must be treated like any other copyrighted material, such as books.

Users undertake not to modify or adapt the programme. Users also undertake not to decompile, disassemble or attempt in any way to discover the native software code.

NOTE

- Elite cannot be held responsible for any malfunction involving third party software / app / device.

- The presence of high-voltage electric lines, traffic lights, electric railway lines, bus or tram electric lines, television sets, automobiles, cycle computers, gym equipment and mobile phones inside the operating range of the console, etc., can be the cause of interference. Therefore the use of other wireless receivers may alter or completely inhibit operation of the Direto due to such interference.

- Do not expose the Direto to direct sunlight for long periods when they are not in use.

DISCLAIMER

Elite S.r.l. is not liable for any temporary or permanent damage to the physical integrity of the user, whether direct or indirect, resulting from the use of the trainer.

ATTENTION!

Direto is equipped with a freehub body compatible with

9/10/11-speed cassettes by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard. An accessory freehub body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes is available to replace the original Shimano compatible body provided on Direto; body replacement instructions can be found on page 42.

Direto is compatible with 130 or 135 mm hubs and 5mm diameter quick-release.

If you are unsure about the type of derailleur on your bicycle, refer to the bicycle documentation or contact your dealer to ensure compatibility with Direto.

NAME AND LIST OF COMPONENTS

Your Direto hometrainer includes:

N°1	Direto body	(Ref. A)
N°2	Freehub body spacer	(Ref. B)
N°1	Chainstay adapter	(Ref. C)
N°1	Power adapter	(Ref. D)
N°1	Chainstay L right adapter=142 mm (5,6 inches)	(Ref. E)
N°1	Chainstay L left adapter=142 mm (5,6 inch)	(Ref. F)
N°1	Chainstay L left adapter=130-135 mm (5,1-5.3 inch)	(Ref. G)
N°1	Central Leg	(Ref. H)
N°2	Side Legs	(Ref. L - Ref. R)
N°2	TCEI M8 x 60 Screws	(Ref. S)
N°2	TCEI M8 x 70 Screws	(Ref. Q)
N°1	Quick release	(Ref. W)

ASSEMBLING

- Disassemble the Direto body (Ref. A)
 - Place the Direto body (Ref. A) vertically as indicated (Pic. 1) and hold it in place with the upper handle
 - Insert the Central Leg (Ref. H) and insert the screws (Ref. S) without fully tightening them (Pic. 1 - Pic. 2).
 - Insert the side legs (Ref. L - Ref. R) (Pic. 3)
 - Tighten the screws (Ref. Q) until they rub against the side legs so that they can rotate (Pic. 4).
 - Fully tighten the screws (Ref. S) of central leg (Ref.H) (Pic. 2)
 - Spread the side legs (Ref. L - Ref. R) to its max extent (Pic 5)
 - Tighten the safety knob (Pic. 6).
 - Make sure the hometrainer is stable (Pic 7), otherwise operate on the adjustable feet (Pic 8).
- ! Warning ! Side Legs must be able to spread and fold easily, if that's not the case loosen the fixing screws Ref (Q) a bit.

INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DIRETO FOR Ø5 L=130 mm AND L=135 mm CHAINSTAYS

- Assemble the sprocket cassette on the freehub by aligning the groove profiles.
- In order to use a Shimano® / SRAM® 9/10 cassette, or

others that employ the Shimano® standard, you need to place the spacer (Ref. B) on the freehub before inserting the sprocket cassette (Pic. 9).

- If you're installing a 11-speed cassette by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard, place the sprocket cassette onto the freehub body without using the spacer. (Pic. 10) (Ref. B)
- Using the torque wrench, tighten the lock ring supplied with the cassettes onto the freehub body (Pic. 11).

CAUTION!

Strictly follow the instructions provided by the cassette manufacturer with regard to specific installation techniques, the need for additional spacers and torque specifications.

NOTE: please contact your dealer if you have questions or are unable to install the cassette. The warranty does not cover any damage to the bicycle and/or Direto in the event of incorrect installation.

- Using the torque wrench, tighten the lock ring supplied with the cassettes onto the freehub body (Pic. 9).
- Direto includes the correct 5 mm diameter quick release adapter for dropout spacing ranging from 130mm (5,1 inches) to 135 mm (5,3 inches). Therefore, on bikes with 130-135 mm (5,1 to 5,3 inches) dropout spacing, insert the left dropout adapter (Ref. D) (Pic. 10). Please consult the paragraph on page 42 for bikes with 12 mm diameter (0.47 in.) and 142 mm.
- Place the bicycle chain onto the smallest sprocket of Direto (Pic 12).

INSTALLING THE BICYCLE ON DIRETO

- Loosen the bike's rear brake and place the chain on the smallest rear sprocket and the largest front chainring. Remove the quick release from the rear wheel.
- Insert the quick release and the dropout adapter (Ref. C) on the Direto sprocket cassette (Pic. 13).
- Place the bicycle chain onto the smallest sprocket of Direto (Pic. 14).
- Fully fit the bicycle's rear dropouts onto Direto's cassette (Pic. 15), paying careful attention to the correct internal or external position, based on the type of bicycle:
 - External triangle adapter (Ref. C) for road and time trial bikes (130mm triangle) (Pic. 16).
 - Internal triangle adapter (C) for mountain bikes (135mm triangle) (Pic. 17).

NOTE: the knurled side of the triangle adapter (Ref. C) must be facing the bicycle dropout.

- Securely fix the bicycle to Direto and firmly close the quick release. The resulting pressure should keep the bicycle dropouts locked to the Direto.

INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DIRETO FOR Ø12 L=142 mm CHAINSTAYS

- For bikes with rear thru-axle you need to change the sleeve set in the chainstay spindle:

- 1) If it's inserted, remove the left adapter (Ref. G) and unscrew the right adapter for 130-135 mm chainstays (Pic. 18);
- 2) Screw the right adapter to its end (Ref. E) and insert the left adapter (Ref. F) for 142 mm chainstays (Pic. 19);
- 3) Attach the adapter (Ref. E) with the 17mm key (11/16 inches) with a 5Nm tightening torque (44 in-lbs). Use a medium strength, oil-tolerant threadlocker to lock the nut on the spindle;
- 4) Loosen the rear brake of the bicycle and place the chain on the smallest sprocket of the rear wheel and the front chainring. Remove the thru-axle from the rear wheel.
- 5) Position the bicycle's rear dropouts on the axle of the sprocket cassette of the Direto.
- 6) Insert the thru-axle on the Direto sprocket cassette shaft.
- 7) Make sure the bicycle is safely positioned on the Direto and lock the thru-axle with a strong push. The pressure should make the bike dropouts remain locked onto the structure of the Direto.
- 8) Make sure the bike is stable by pushing and pulling the top tube of the frame and the saddle. Should the bike still be moving a little on the Direto, use more force to lock the thru-axle.
- Start pedalling. Ride very slowly at first and increase your speed gradually until you become familiar with the features of Direto.

CONNECTIONS

- Direto has an electronic motherboard that is powered via a

standard power supply adapter (included).

- Connect the power supply to the grid and the jack to the proper connector on the back of the Direto. A small vibration indicates that the system is booting up to its initial position. This operation might last up to 15 seconds.

Hang the power supply cable on the dedicated hanger (Pics 21 and 22).

REMOVING THE BICYCLE

- Shift the bicycle chain on the smallest cassette sprocket of Direto and of the smallest front chainring of the bicycle.
- Open up the quick release (or remove the thru-axle) and remove the bicycle from the Direto.
- To avoid clutter or for transportation: loosen the knobs (Pic. 22) and fold the side legs (Pic. 23 - 24).

RECOMMENDATIONS FOR USE

- Choose a cassette range that is compatible with your goals and fitness level:

1) cassettes with a range of 11 to 23/25 teeth are recommended for professional athletes and amateurs who are able to develop high power output.

2) Cassettes with a greater number of teeth, such as 12/ 13 to 27 /29, are recommended for all other cyclists.

- Derailleurs should work properly after bicycle installation on Direto. Occasionally, an adjustment may be necessary for proper operation. If you have any questions, please contact your dealer to ensure proper derailleur operation with Direto.

INSTALLATION OF CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED COMPATIBLE CASSETTE FREEHUB BODY

- To replace the original freehub body installed on Direto with the accessory body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes, follow the procedure below:

- 1) Unscrew the adapter on the cogset shaft (Pic. 25).
- 2) Remove the freehub body from the Direto shaft (Pic. 26).
- 3) Fully insert the Campagnolo® cassette compatible freehub body (Pic. 27-28).
- 4) Tighten the cog set shaft adapter using a 5 mm hex wrench to a torque of 5 Nm (44in-lbs). Use a medium-strength oil tolerant threadlocker to lock the adapter on the shaft.
- You can now mount your Campagnolo® 9/10/11 speed cassette onto the freehub body without using the spacers (Ref. E) (Pic. 29) (only for 11 speeds).

ATTENTION!

Strictly follow the instructions provided by the cassette manufacturer with regard to specific installation techniques, the need for additional spacers and torque specifications.

NOTE: Please contact your dealer if you have questions about in-

stallation or if you cannot install the cassette. The warranty does not cover any damage to the bicycle and/or Direto in the event of incorrect installation.

MAINTENANCE

Direto does not require any specific scheduled maintenance, however the following precautions are recommended:

- wipe the trainer clean with a cloth after each training session to prevent the accumulation of dust and sweat;
- do not clean or degrease the bicycle chain while the bike is mounted on Direto as solvents can cause irreparable damage to the bearings or other internal mechanical parts;
- check that the quick release is properly secured and fully working before every training session.

Some transmission belt slippage might occur after multiple uses or after particularly strenuous training sessions, as belt tension diminishes; you might perceive it via a resistance variation while pedaling.

WARNING! Make sure the re-tensioning procedure has been pre-approved by Elite's tech assistance department before re-tensioning the belt. Breaking the anti-tampering seal invalidates the product's warranty.

WARNINGS

- Direto becomes hot during use. Wait for it to cool before touching the resistance unit covers.
- Use the Direto trainer as described in the manual.
- Direto is not equipped with an emergency brake.
- Direto has been designed and manufactured to ensure maximum safety of the user and/or third parties, but people, children and pets should be kept away from the trainer during use as contact with the moving parts of the trainer and the bicycle may result in damage or injury.
- Never put your fingers or foreign objects of any kind through the slots on Direto, as there will be high risk of damage to the trainer and/or serious physical injury.
- Before you start training, place the trainer in a suitable location, away from any potentially dangerous objects (furniture, tables, chairs...) so as to avoid any risk of accidental or inadvertent contact.
- The Direto is to be used by only single rider at a time.
- The max weight limit of the user is 113 kg / 250 lb in accordance with the referenced norm EN 957-1 Class HC.
- Always check the safety and stability of the bicycle on Direto before training.
- No part of the product has any use beyond its original application. The warranty will be void if the unit has been opened or tampered with.
- Since the feet are made of soft non-slip material, they may leave traces of rubber on the floor during use.
- If the trainer needs to be shipped for technical support and/or any other reason, it must be shipped in its original box. Damage due to a failure to use the original packaging is not covered by

the warranties.

Note: before shipping your trainer or any of its parts for technical support, you must first consult Elite or its distributor or your dealer. Any items received without prior agreement will be rejected

- Do not leave the charger plugged in while not in use.
- Do not store the Direto in cold and damp places. This may damage its electronic components.
- Use only the supplied charger.

PACKAGING

If the roller needs to be shipped, careful packaging is critical:

- remove the charger cable from the Direto;
- put the cable in a humidity-free container;
- pack up the Direto in its original box.

During shipments, packs often undergo mistreatment and very hard impacts, therefore inadequate packing can result in permanent damage to the roller. This type of damage is not covered by the warranty.

Note: before sending the roller or any other component assistance, always firstly consult Elite or the distributor.

Technical assistance:
Phone 0039 049 5940044
e-mail: real@elite-it.com

INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

1) WITHIN THE EUROPEAN UNION



This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.

The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type.

Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the resume and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

**Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity / Déclaration de conformité /
Konformitätserklärung / Declaración de Conformidad / Verklaring van Overeenstemming**

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto / I hereby declare that the product / Le soussigné déclare que le produit / Der Unterzeichnete erklärt,
dass das Produkt / El abajo firmante declara que el producto / Ondergetekende verklaart dat het product

Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Beschrijving :

Rullo di allenamento / Hometrainer / Rouleau d'entraînement / Rollentrainer / Rodillo de entrenamiento / Trainingsrol

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo / Model: Direto

Marca / Trademark / Marque / Marke / Marcas / Handelsmerk: Elite

È conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/EU:
Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/35/UE and 2014/30/EU:

Est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans le domaine d'applicabilité des Directives Communautaires 2014/35/UE et 2014/30/EU:

Allen das Produkt betreffenden technischen Normen innerhalb des Anwendungsgebiets der EG-Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht:

Es conforme a todas las normas técnicas relativas al producto en el campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 2014/35/EU y 2014/30/EU:

In overeenstemming is met alle technische normen met betrekking tot het product binnen het toepassingsgebied van de Communautaire Richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU:

EN 300 328 V.1.9.1 clause 5.3.10; 5.3.11

EN 62479:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V2.2.1

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014

EN 62233:2008

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza. / All essential radio test suites have been carried out.

Tous les essais nécessaires de radiofréquence ont été effectués. / Alle erforderlichen Funkfrequenzproben wurden ausgeführt.

Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia. / Alle nodige radiofrequentieproeven zijn uitgevoerd.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

CONSTRUCTEUR ou REPRESENTANT AUTORISÉ:

HERSTELLER oder AUTORISIERTER VERTRETER:

FABRICANTE o REPRESENTANTE AUTORIZADO:

FABRIKANT of GEVOLMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:

ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4 - 35014

FONTANIVA - PADOVA

ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

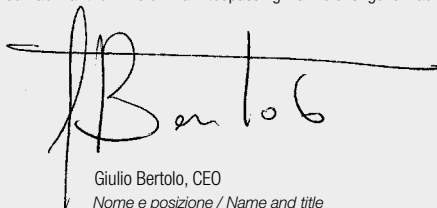
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Cette déclaration est rédigée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.

Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit des Herstellers und, falls anwendbar, seines autorisierten Vertreters ausgestellt.

Esta declaración es emitida bajo la sola responsabilidad del fabricante y, si aplicable, de su representante autorizado.

Deze verklaring wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant en indien van toepassing van diens gevolmachtigde vertegenwoordiger afgegeven.



Giulio Bertolo, CEO

Nome e posizione / Name and title

Nom et titre / Name and title

Nombre y cargo / Naam en de titel

Fontaniva, 05/02/2018

Lugar, data di emissione / Place, date of issue /

Lieu, date de délivrance / Ort, Datum der Ausstellung /

Lugar, fecha de expedición / Plaats, datum van afgifte

4. Die Garantie darf nur beansprucht werden, wenn die "KUNDENDIENSTKARTE" sorgfältig in allen ihren Teilen ausgefüllt und der eventuellen Retourware beigegeben wird – zusammen mit dem Kassabeleg, der Rechnung oder sonstiger Quittung, die vom Verkäufer ausgestellt wurde (darauf müssen Name und Anschrift des Verkäufers sowie das Anschaffungsdatum klar ersichtlich sein). Fehlt eines der hier angeführten Dokumente, verfällt der Garantieanspruch.

5. Alle vom Konsumenten auf der "Kundendienstkarte" angeführten Informationen werden laut den im Gesetz Nr. 675 vom 31.12.1996 festgeschriebenen Normen behandelt.

6. Für den Fall, daß die dem Produkt beiliegende Dokumentation eine Zeichnung des Produktes umfasst, sind die fehlerhaften oder nicht funktionierenden Bestandteile, die Gegenstand der Reklamation sind, zu kennzeichnen, indem die nummerierten Kreise auf der Zeichnung entsprechend angekreuzt werden. Die Zeichnung ist dann der "KUNDENDIENSTKARTE" beizugeben.

7. ELITE srl behält sich das Recht vor, die eigenen Produkte - ohne Vorankündigung - technisch und optisch zu verbessern.

WARRANTY ENGLISH

1. In accordance with the law no. 24 of 02/02/2002 and CE directive 1999/44, ELITE s.r.l. guarantees its products and the components used for a period of two (2) years from the date of purchase.

2. Warranty is void for defects caused by reasons not chargeable to the manufacturer such as negligence or carelessness whilst using the product, impacts, maintenance done by non-authorized personnel, damage caused by transportation, normal wear. Additionally, warranty is void in case of improper use of the product, wrong observation of instruction, especially the notice concerning installation and use supplied by ELITE s.r.l. for which in any case it is not responsible for eventual direct or indirect damages.

3. In case of repaired or replaced product done by the Factory or in one of its authorized Service Centers, ELITE s.r.l. is not responsible for any loss or damage during transportation.

4. To take advantage of the warranty service it is necessary to carefully fill in all its parts the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD" which needs to accompany, along with the fiscal receipt or other document issued by the Seller which bears the name of the Seller and date selling, the eventual returned product. Warranty is void in case one of these documents are missing.

5. All the information supplied by the Purchaser on the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD" will be handled in accordance with the rules of the law no. 675 of 31/12/1996.

6. In case there is, along with the documentation supplied with the product, a technical drawing of the product itself, indicate the defective or malfunctioning part by signing on the correspondent number. The drawing needs to be attached to the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD".

7. ELITE s.r.l. reserves the right to apply technical and aesthetic modifications to its products without obligation of notice.

GARANTIA ESPAÑOL

1. De acuerdo con el DL nº 24 de fecha 02/02/2002 y con la directiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantiza el propio producto y los materiales empleados por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

2. Anulación de la garantía: Por causas ajenas no imputables al fabricante tales como negligencia y mal trato durante el uso, robo, mantenimiento efectuado por personal no autorizado, daños de transporte, desgaste normal, etc. Además, la garantía queda anulada por una utilización diferente de aquella para la que el producto ha sido concebido y por la instalación y montaje del mismo no siguiendo las instrucciones suministradas por Elite s.r.l. por lo que en cada caso se declara todo tipo de responsabilidad para eventuales daños que directa o indirectamente pudieran derivarse.

3. Para los productos reparados o sustituidos por la Casa Constructora o en alguno de sus Centros de Asistencia, Elite s.r.l. no es responsable de eventuales desperfectos o daños originados durante el transporte de los mismos.

4. Para hacer uso del servicio de garantía es necesario cumplimentar atentamente y en su totalidad la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE" y de adjuntarla al producto, junto a una copia de la factura u otro documento justificativo emitido por el vendedor en el que se haga constar el nombre y dirección del mismo así como la fecha en la cual ha sido efectuada la venta.

5. Todas las informaciones suministradas por el consumidor e indicadas en la "Carta de Asistencia al cliente" serán tratadas conforme a la normativa incluida en la ley 31/12/1996 nº 675.

6. Cuando, entre la documentación que acompañe al producto, esté presente un diseño del mismo, indicar las partes defectuosas o mal funcionantes motivo de la reclamación, marcando con una cruz los cuadros numerados presentes en el diseño. Adjuntar por tanto el diseño a la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE".

7. Elite s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y de diseño a sus productos sin previo aviso.

GARANTIE FRANÇAIS

1. Dans le respect des normatives de la Communauté Européennes, ELITE s.r.l. garantit les propres produits et les matériaux employés pour une période de deux ans (2) à partir de la date d'achat de celui-ci.

2. Exclusions de la garantie: les défauts des produits ELITE S.r.l. créés par des causes diverses de celles imputables au constructeur, comme par exemple la négligence ou le mauvais traitement du produit durant son utilisation, chocs, opérations de manutention effectuées par des personnes non autorisées, transport, usure normale. Déterminent également l'exclusion de la garantie : l'utilisation non appropriée à la destination pour laquelle le produit a été réalisé et une installation non conforme aux instructions fournies par ELITE s.r.l., et pour lesquels de toute manière, l'on décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui peuvent en dériver directement ou indirectement.

devolução. A falta de um dos referidos documentos determina a exclusão das condições de garantia.

5. Todas as informações fornecidas pelo consumidor, descritas no "Papel de assistência ao cliente" serão tratadas de acordo com a norma prevista na Lei 31/12/1996 nº675.

6. Sempre que, entre a documentação em anexo ao produto, esteja presente um desenho do produto em questão, indicar as peças defeituosas ou avariadas objeto da reclamação marcando com uma cruz as marcas numeradas presentes no desenho. Juntar em seguida, o desenho ao "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE".

7. Elite s.r.l. reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e estéticas aos seus produtos sem nenhum aviso prévio.

ZÁRUKA SLOVENSKY

1. V súlade so zákonom č. 24 z 02/02/2002 a smernicou CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantuje záruku na svoje produkty a komponenty používané počas doby dvoch (2) rokov odo dňa zakúpenia.

2. Záruka je neplatná v prípade porúch spôsobených dôvodmi, za ktoré nezodpovedá výrobca, ako je nedbanlivosť alebo neopatrnosť pri používaní výrobku, nárazy, údržba vykonaná neoprávneným personálom, poškodenie spôsobené prepravou, bežné opotrebovanie. Navyše je záruka neplatná v prípade nesprávneho použitia výrobku, nesprávneho dodržiavania pokynov, najmä pokynov týkajúcich sa inštalácie a použitia dodávaných spoločnosťou ELITE

s.r.l. za ktoré v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za prípadné priame alebo nepriame škody.

3. V prípade opravy alebo výmeny produktu, ktorá bola vykonaná vo výrobné továrni alebo v niektorom z autorizovaných servisných stredísk, spoločnosť ELITE s.r.l. nie je zodpovedná za akúkoľvek stratu alebo poškodenie počas prepravy.

4. Na využitie záručného servisu je potrebné starostlivo vyplniť všetky časti "ZÁKAZNÍCKEJ KARTY PODPORY", ku ktorej musí byť priložený daňový doklad alebo iný doklad vydaný predávajúcim, ktorý nesie meno predávajúceho a dátum predaja, prípadne vrátený produkt. Záruka je neplatná v prípade, že jeden z týchto dokumentov chýba.

5. Všetky informácie, ktoré kupujúci poskytne na "ZÁKAZNÍCKU KARTU PODPORY", budú riešené v súlade so zákonom č. 675 z 31.12.1996.

6. V prípade, že spolu s dokumentáciou dodanou k výrobku je technický výkres samotného výrobku, označte chybnú časť popisom na príslušnom čísle. Výkres musí byť priložený k "ZÁKAZNÍCKEJ KARTE PODPORY".

7. ELITE s.r.l. si vyhradzuje právo aplikovať technické a estetické modifikácie svojich výrobkov bez povinnosti oznámenia.

Nome cliente / Name / Nom du client / Nombre cliente / Naam

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Adres

Teléf. Fax, e-mail

In caso di rilievo di difetti contattare il Distributore del Vs. Paese.

In case of defect contact the distributor in your country.

Falls Sie Fehler finden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkäufer.

En cas de problème contacter le vendeur ou le distributeur dans votre pays.

En caso de detección de defectos contactar el Distribuidor en su País.

In geval van een defect neem contact op de importeur.

Nome Prodotto / Product name / Produktname / Nom du Produit / Nombre del producto / Produkt naam

Codice Prodotto / Product item code / Produktkennzeichnung / Code du Produit / Referencia del producto / Artikel nummer

Problema rilevato / Description of the defect / Fehlerbeschreibung / Problème relevé / Problema detectado / Omschrijving vande klacht

Data di Acquisto (comprovata da un documento probante) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg vorlegen) / Date d'achat (démontree par un document probant) / Fecha de compra (demostrada mediante documento) / Aankoopdatum, (met bewijs van aankoop)

Data di Produzione (presente sull'articolo) / Date of Production (present on the item) / Herstellungsdatum (ist auf dem Artikel angegeben) / Date de production (présente sur l'article) / Fecha de fabricación (presente en el producto) / Produktiedatum (aanwezig op het artikel)

Nome del Dettaglio / Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale) / Name of the retailer / Distributor (present on the original carton label) / Name des Händlers / Vertriebes (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Nom du détaillant / distributeur (présent dans l'étiquette de l'emballage original) / Nombre del Detallista / Distribuidor (presente en la etiqueta del embalaje original) / Naam van de dealer / importeur (aangegeven op de originele verpakking)

ELITE
CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE
WARRANTY CARD
GARANTIE - KARTÉ
CARTE DE GARANTIE
CARTA DE ASISTENȚĂ AL CLIENTE
GARANTIE KAAFT



LIST SERVISU PRO ZÁKAZNÍKA
KUNDESERVICEKORT

보증카드
보증 카드

V případě zjištění defektů kontaktujte distributora Vaší země.
I tilfælde af påvisning af fejl skal der tages kontakt til forhandleren i brugslandet.

제품이 불량인 경우 해당 국가의 유통업체에 문의하십시오.

[illegible][illegible][illegible]

Kód výrobku/Produktkode/ 製品の品目コード / 제품 품목 코드

[illegible]

Zjištěný problém/Problem med produktet/ 欠陥についての説明 / 불량에 대한 설명

[illegible][illegible][illegible]

Datum výroby (přítomné na výrobku)/Produktion dato (angivet på produktet)/生産年月日(品目上に記載)/제조일(물품에 표시됨)

[illegible]

Jméno prodejce/distributora (přítomné na etiketě originálního obalu)/Navn på forhandler/distributør (angivet på etiketten på den originale emballage) / 小売業者/配送業者名 (出荷時の段ボールラベルに記載) / 판매처/유통업체 이름(원래 상자 라벨에 표시됨)

Direto 02/2018

[illegible]

Nazwa/Nome do cliente/Meno zákazníka/姓名

[illegible]

Adres/Endereço/Adresa/地址

[illegible]

Telefon, faks, e-mail / Telef., Fax, Email / Tel., fax, email / 电话、传真、电子邮件



KARTA GWARANCYJNA
CARTA DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE
KARTA ZÁKAZNÍCKEHO SERVISU
保修卡

W przypadku wad należy skontaktować się z krajowym dystrybutorem
Em caso de detecção dos defeitos, contacte o Distribuidor do seu País.
V prípade, že chcete oznámiť poškodenie, kontaktujte distribútora vo vašej krajine
若出現缺陷，請联系您所在国家的分销商。

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

Dátum nákupu (preukázaná príslušným dokumentom) 购买日期 (附上财务收据作为购买证明)

[illegible]

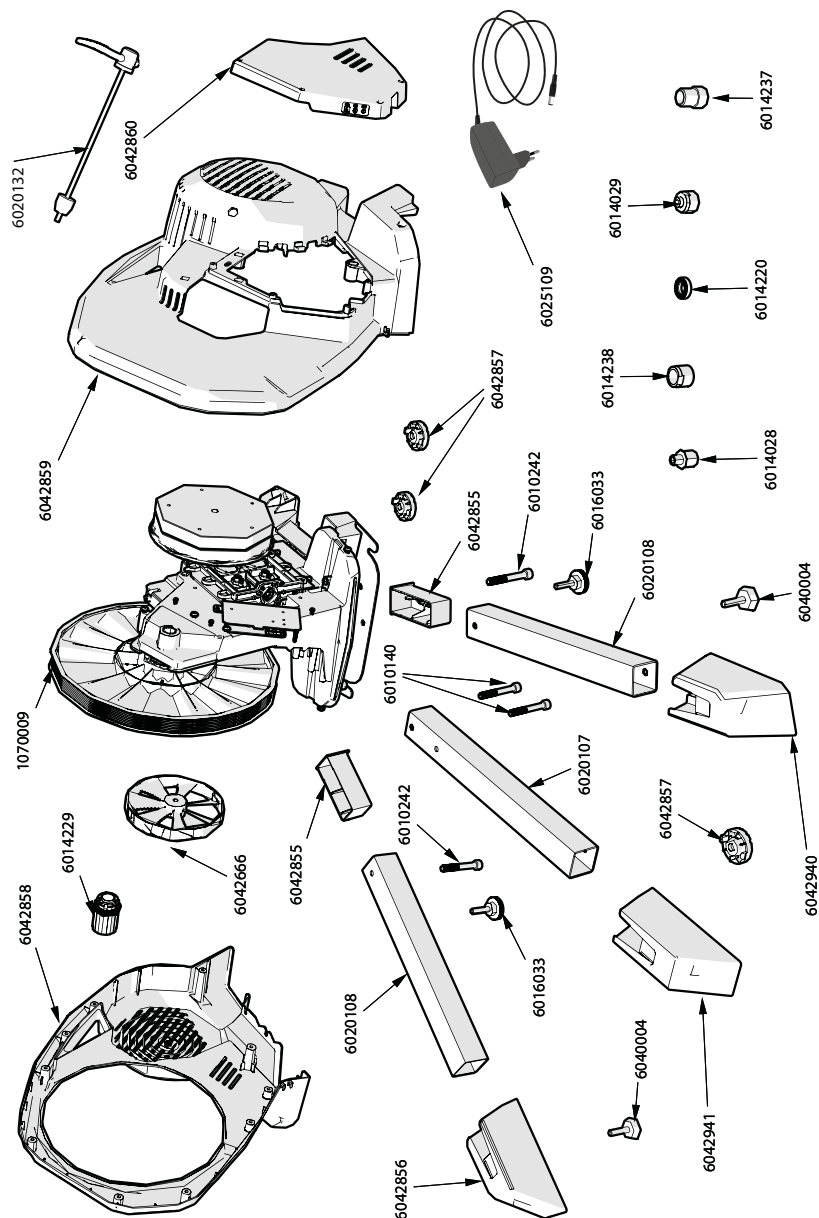
Data produkci (podana na produkcje)/Data de produção (presente no artigo)/Dátum výroby (uvedený na položke)/生产日期 (显示在商品上)

[illegible]

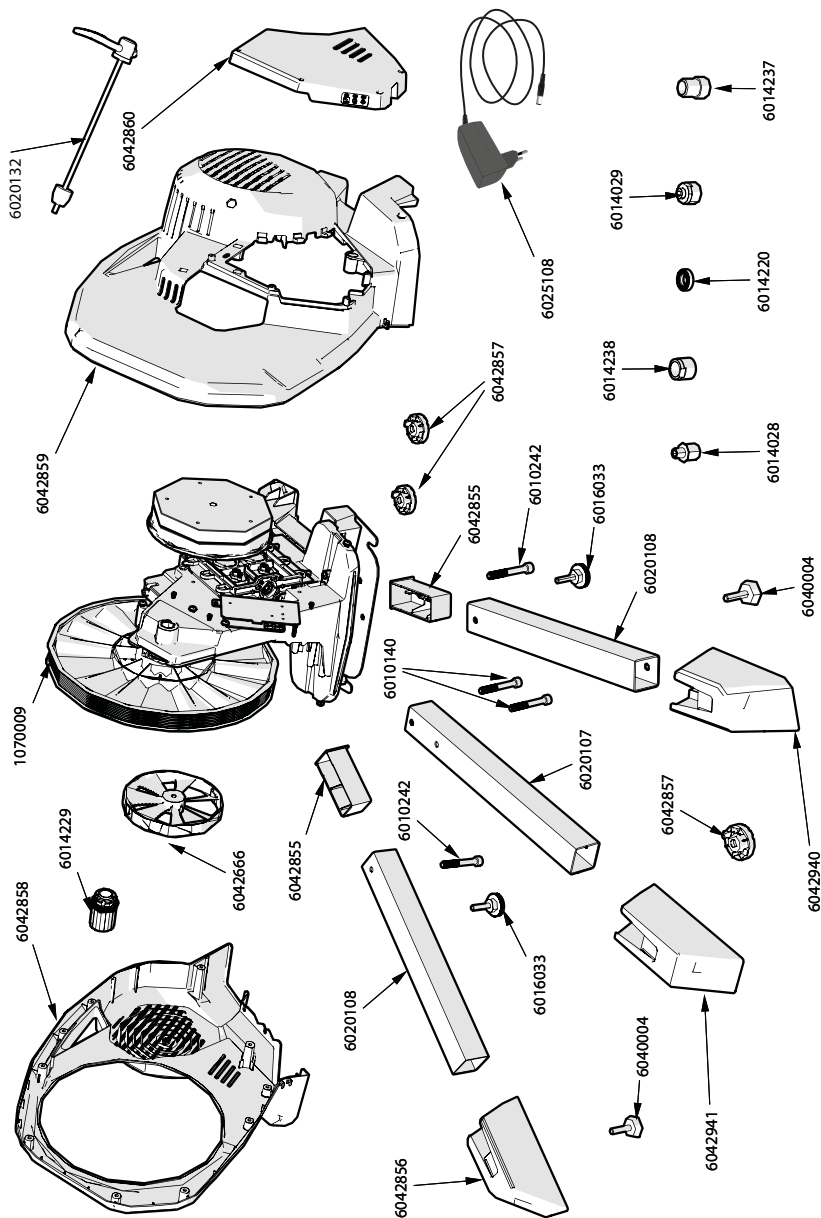
Nazwa sprzedawcy detalicznego/dystrybutora (podana na oryginalnej etykiecie opakowania)/Nome do retalhista/distribuidor (presente na etiqueta da embalagem original)/Názov maloobchodníka/distribútora (uvedený na etikete originálneho obalu)/零售商/分销商名称 (显示在原始纸箱标签上)

Direto 02/2018

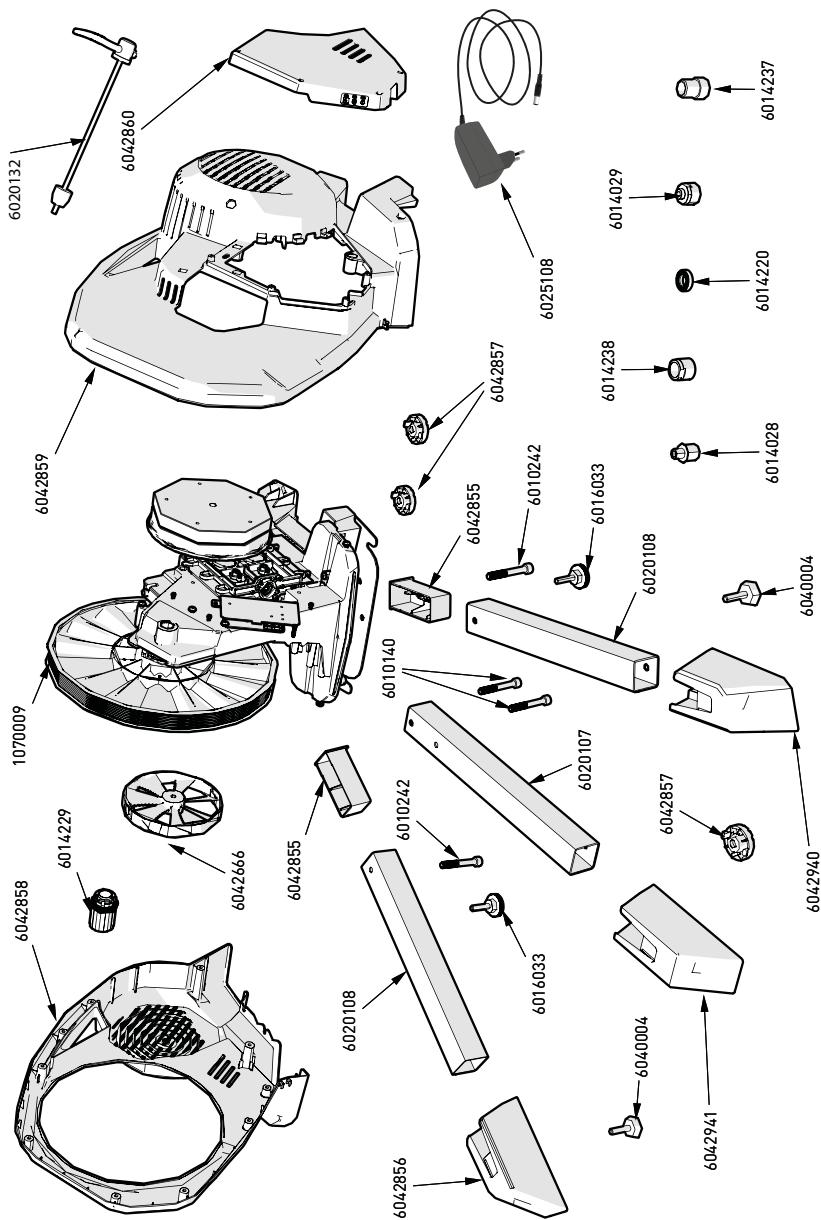
0171001



0171001EXUE



0171001K





ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

PHONE +39 049 594 0044

E-MAIL: REAL@ELITE-IT.COM

ELITE-IT.COM

